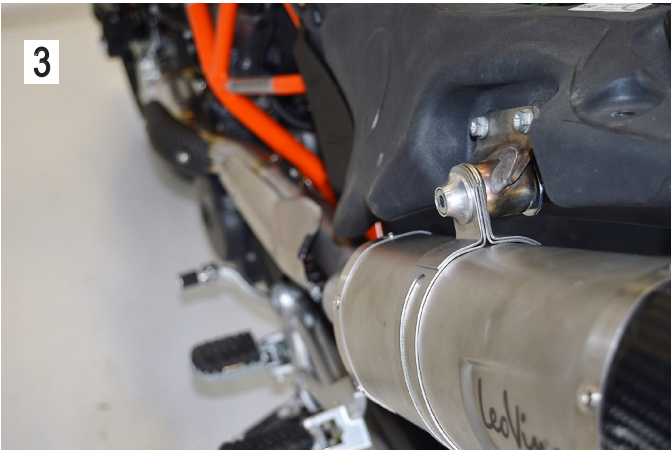


E

Este escape LeoVince identificados está aprobado por la CEE. Respeta las Directivas Europeas y se distingue por el número de homologación impreso sobre el silenciador. El usuario que adquiere y monta un producto LeoVince homologado sobre su ciclomotor, tiene derecho a: 1) Circular libremente en la calle (no solamente en el propio país, sino en todo el territorio europeo). En caso de controles efectuados por los organismos pertinentes y/o ITV periódica, la presentación del certificado de Homologación adjunto es suficiente para demostrar la total compatibilidad con el vehículo al que está destinado y, consecuentemente, para autorizar el montaje. 2) Efectuar la sustitución sin tener que modificar o actualizar la carta de circulación del vehículo; para Italia, la posibilidad de instalar un silenciador homologado no original está permitida por la ley, sin que sea obligatorio la inscripción en la Tarjeta de Identificación Vehicular.

Cuidado: Cualquier manipulación del producto priva al usuario de los derechos recién enumerados.

Atención: junto con la documentación del producto, encontrarán una etiqueta antivandálica que presenta el número de homologación del terminal/escape. Dicha etiqueta debe ser aplicada junto a la placa de control que presenta los datos de homologación del vehículo



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - LISTE DES COMPOSANTS
VERPACKUNGSMATERIAL - LISTA DE COMPONENTES

ITALIANO	INOX
1 - Silenziatore	cod. 3014232481
2 - Collettore N°1	cod. 3014321201
3 - Collettore N°2	cod. 3014321203
4 - Fascetta	cod. 303692502
5 - Kit minuteria	cod. 3014232601
6 - Carter paracalore	cod. 307299001
ENGLISH	STAINLESS STEEL
1 - Muffler	cod. 3014232481
2 - Link pipe N°1	cod. 3014321201
3 - Link pipe N°2	cod. 3014321203
4 - Clamp	cod. 303692502
5 - Fitting kit	cod. 3014232601
6 - Heat shield	cod. 307299001
FRANCAIS	ACIER INOX
1 - Silencieux	cod. 3014232481
2 - Tube de raccord N°1	cod. 3014321201
3 - Tube de raccord N°2	cod. 3014321203
4 - Collier	cod. 303692502
5 - Kit de fixation	cod. 3014232601
6 - Cache pare-chaleur	cod. 307299001
DEUTSCH	EDELSTAHL
1 - Endschalldämpfer	cod. 3014232481
2 - Verbindungsrohr N°2	cod. 3014321201
3 - Verbindungsrohr N°2	cod. 3014321203
4 - Halteschelle	cod. 303692502
5 - Haltesatz	cod. 3014232601
6 - Hitzschild	cod. 307299001
ESPAÑOL	ACERO INOXIDABLE
1 - Silenciador	cod. 3014232481
2 - Tubo de conexión N°1	cod. 3014321201
3 - Tubo de conexión N°2	cod. 3014321203
4 - Abrazadera	cod. 303692502
5 - Kit de montaje	cod. 3014232601
6 - Protector de calor	cod. 307299001

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LISTA DEI COMPONENTI FORNITI:
Fare riferimento alla distinta componenti ed al disegno del prodotto presenti in questo libretto.

ATTENZIONE:
prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carene, tubazioni, guaine ecc.).

INSTALLAZIONE:

1. Rimuovere il carter paracalore dallo scarico originale, rimuovere la sella per asportare il fianchetto posteriore laterale sinistro. Scollegare la sonda Lambda dall'impianto di scarico originale.
2. Smontare tutto l'impianto di scarico originale. Allentare la staffa originale e montarla come mostrato nella foto (foto N°2)
3. Inserire la boccola nella propria sede sul cilindro, calzare la flangia nella posizione corretta e serrare le viti rispettando la coppia di serraggio indicata dalla casa costruttrice. Assicurarsi che la boccola di attacco al cilindro sia perfettamente allineata e inserita all'interno della propria sede (foto N°1). NON RIMUOVERE la guarnizione originale in rame.
4. Calzare il collettore primario nella boccola precedentemente montata, verificare il loro corretto orientamento e fissarlo alla flangia con le molle in dotazione.
5. Inserire il collettore finale nel collettore secondario precedentemente montato e vincolarlo con le molla in dotazione.
6. Inserire il silenziatore sul collettore finale, verificare il corretto orientamento e vincolarlo con la restante molla in dotazione.
7. Calzare la fascetta sul silenziatore e vincolarla al telaio utilizzando la minuteria in dotazione (vedi illustrazione allegata). La foto N°3 mostra la corretta posizione della fascetta di sostegno del silenziatore.
8. Collegare la sonda Lambda all'impianto di scarico "LeoVince", avvitando l'attacco nell'apposito punto posto sul collettore.
9. Verificare il serraggio della bulloneria, avviare il motore, attendere alcuni minuti che sia raggiunta la temperatura di funzionamento e verificare che non vi siano fughe di gas.

F

Ce pot d'échappement LeoVince a obtenu l'homologation CEE. Ils respect les Directives européennes et porte le numéro d'homologation apposé sur le dispositif. L'utilisateur qui achète et monte sur son véhicule, un produit LeoVince homologué a droit à: 1) circuler librement sur route (dans son pays d'origine mais aussi sur tout le territoire européen). En cas de contrôles effectués par les autorités compétentes, la présentation du certificat d'homologation ci-joint, suffit à démontrer la totale compatibilité avec le véhicule auquel il est destiné et donc à autoriser son montage. 2) effectuer le remplacement sans devoir modifier la carte grise du véhicule; en l'Italie la possibilité d'installer un silencieux homologué non d'origine est autorisée par la loi, sans que ce changement ne soit inscrit sur la carte grise.

Attention: toute modification apportée au produit annule la certification.

N.B. Avec la documentation du produit, vous trouverez aussi un adhésif contre la falsification indiquant le numéro d'homologation du pot d'échappement. Cet adhésif doit être appliqué près de la plaquette de contrôle indiquant les données de homologation du véhicule.

D

Die LeoVince Auspuffanlagen mit dem Erkennungszeichen "e-Pass" verfügen über eine EGZulassung. Sie entsprechen der europäischen Richtlinie und sind durch die jeweilige auf das Produkt gestempelte. Der Kunde, der ein zugelassenes LeoVince - Produkt mit "e-Pass" erwirbt und in sein Fahrzeug einbaut, hat folgende Rechte: 1) Freie Benutzung im Strassenverkehr (nicht nur im eigenen Land, sondern in allen EG-Ländern). Im Fall einer behördlichen Kontrolle reicht die Vorlage des anliegenden Zulassungsscheins aus, um die komplette Kompatibilität mit dem Fahrzeug, für welches das Teil bestimmt ist, nachzuweisen und somit die Montage zu genehmigen. 2) Der Austausch kann ohne Änderung oder Nachtrag des Kraftfahrzeugscheins erfolgen; wie aus dem Rundschreiben des Transport und Verkehrsministeriums hervorgeht (siehe anliegende Kopie). Es darf nach ITALIENISCHEM Recht ein Nachrüstschalldämpfer installiert werden, ohne dass die Kennnummer des zugelassenen Schalldämpfers von LeoVince im Kraftfahrzeugschein eingetragen werden muss.

Vorsicht: jegliche Abänderung des Produktes durch den Benutzer setzt die obengenannten Rechte außer Kraft.

Wichtig: Mit den Produktsunterlagen wird eine Reißfest-Klebeetikette mit der Endtopf/Auspuff-Zulassungsnummer geliefert. Diese Klebeetikette der neben dem Typschild mit den Zulassungsangaben des Fahrzeugs verbindlich aufzukleben.



I

Questo terminale/impianto di scarico LEOVINCE ha ottenuto l'omologazione ai fini delle direttive Europee. Il numero di omologazione è marchiato sul prodotto stesso. Il cliente che acquista e monta sul proprio veicolo un prodotto LEOVINCE omologato (che rispetta quindi la normativa di seguito indicata nel certificato di avvenuta omologazione), ha diritto a: 1) circolare liberamente su strada (non soltanto nella propria nazione, ma su tutto il territorio europeo). In particolare, nel caso di controlli effettuati dagli organi preposti e/o revisione periodica del veicolo, la presentazione del certificato di omologazione allegato, è sufficiente a dimostrargli la totale compatibilità con il veicolo a cui è destinato e quindi ad autorizzargli il montaggio. 2) effettuare tale sostituzione senza dover modificare o aggiornare la carta di circolazione del veicolo.

Attenzione: qualsiasi manomissione del prodotto priva l'utente dei diritti sopra elencati.

N.B.: allegato alla documentazione del prodotto, troverete un adesivo antimanomissione riportante il numero di omologazione del terminale/scarico, tale adesivo va applicato accanto alla targhetta di controllo riportante i dati di omologazione del veicolo."

GB

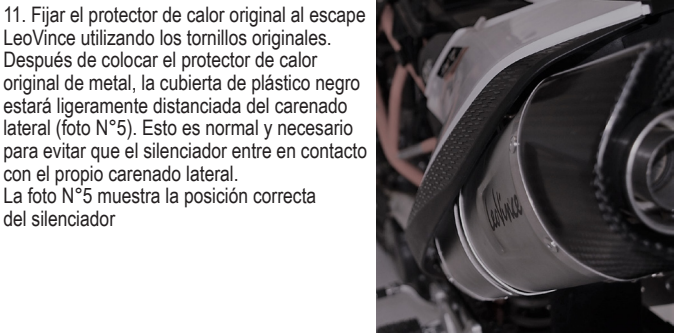
This e-marked LeoVince exhaust system has been granted by an EEC approval. It is manufactured in accordance with European directives and is marked with the appropriate homologation number which is stamped into the product. Customers who purchase an e-marked LeoVince product and fit it to their own machine have the following rights: 1) The machine can be used freely on the road, not only in their own national territory, but throughout the EC. In particular, if they are subject to an inspection by the nominated government department, and they show the homologation certificate which is enclosed, this will be sufficient to prove the suitability of the exhaust for the vehicle to which it is fitted. 2) The rider has the right to fit this exhaust with no modification to the registration document of the vehicle. In Italy, the law authorises fitting of a type-approved after-market exhaust without any need to endorse the registration document with the part number of the homologated LeoVince exhaust.

Warning: Tampering or modification to the device will invalidate the certification

Note: an anti-tamper label is enclosed to the product documentation, showing the type-approval number of the silencer/exhaust system. Such label must be affixed near the control dataplate printed with the type-approval data of the vehicle.

PESO - WEIGHT - POIDS - GEWICHT (Kg)			
5,8 (Kg)	Titanium		/
ORIGINAL - STOCK - ORIGINE - ORIGINAL	Carbon		/
	Stainless steel	4,51	
			LeoVince

10. Volver a montar el asiento y el carenado trasero izquierdo.



12. Si el montaje se ha efectuado correctamente, los espacios ocupados por los colectores no deberán interferir con piezas del motor (radiador, base, carenas, etc.).

ADVERTENCIA:
Durante los primeros Km. de empleo, el silenciador del escape sufrirá unos asentamientos y es posible que se comprueben mínimos escapes de gas. Después de un recorrido de aproximadamente 100 km. es necesario efectuar un control del apretado de todos los tornillos.

REGLAJE:
La puesta a punto de este silenciador ha sido efectuada en la Fabrica Leovince sobre un banco de pruebas electrónico, con un vehículo en perfecto estado de uso y regulaciones standard.

MANTENIMIENTO:
Verificar periódicamente las uniones del silenciador y todos los elementos que puedan deteriorarse con el uso (material fonoadsorvente, guarniciones y otras piezas en goma) y sustituirlas periódicamente. Para la limpieza del silenciador se puede utilizar gasolina, gasóleo y alcohol. No se puede utilizar solventes de ningún tipo. Un eventual cambio del color del silenciador es normal con el uso y depende de la naturaleza de los materiales y del calor.

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDA cualquier modificación y/o manipulación del silenciador de escape; en caso de realizarse, BELGROVE Sp z o.o. declina cualquier responsabilidad que pueda derivar de vicios, defectos y mal funcionamiento del producto manipulado y/o modificado.

Aconsejamos de efectuar el montaje con el apoyo de un especialista

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS:

Comprobar la lista de componentes con el dibujo del producto presente en este manual.

PRECAUCIONES:Antes de efectuar cualquier operación, hay que asegurarse de que la temperatura superficial del silenciador del escape no pueda causar daños al operario y/o a las piezas que no resisten el calor (carenas, tuberías, vainas etc.).

MONTAJE:

1. Extraer el protector de calor del escape original, extraer el asiento para desmontar el carenado trasero izquierdo. Desconectar la sonda Lambda del escape original.
2. Desmontar todo el escape original. Después de retirar el escape original, afloje el soporte original y móntelo como se muestra en la foto (foto N°2).
3. Insertar el casquillo en su asiento en el cilindro, calzar la brida en la posición correcta y apretar los tornillos, respetando el par de torsión indicado por la casa fabricante. Asegúrese de que el casquillo de acoplamiento al cilindro esté perfectamente alineado e insertado dentro de su asiento (foto No. 1). NO RETIRE la junta de cobre original.
4. Calzar luego el colector primario en el casquillo montado precedentemente, comprobar su correcta orientación y fijarlo a la brida con los muelles en dotación.
5. Introducir el colector final en el colector primario montado precedentemente y vincularlo con los muelles en dotación.
6. Introducir el silenciador en el colector final, comprobar la correcta orientación y vincularlo con el muelle restante en dotación.
7. Calzar la abrazadera en el silenciador y vincularla al chasis de la moto, utilizando las piezas suministradas (véase la ilustración adjunta). La foto N°3 muestra la posición correcta de la abrazadera de soporte del silenciador.
8. Conectar la sonda Lambda al silenciador del escape "LeoVince", atornillando la unión en el correspondiente punto.
9. Controlar el apretado de los bulones, poner el motor en marcha, aguardar algunos minutos hasta que se alcance la temperatura de funcionamiento y comprobar que no haya fugas de gas.

MONTAGEANLEITUNGEN

BESTANDTEILE-LISTE:

Maßgeblich ist die in diesem Heft enthaltene Komponentenliste und die Zeichnung des Produktes.

VORSICHTSMASSNAHMEN:Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung , daß die Oberflächentemperatur der Auspuffanlage keine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht hitzebeständigen Teile (Verkleidungen, Leitungen, Ummantelungen usw.) darstellt.

MONTAGE:

1. Entfernen Sie das Hitzeschild vom Originalauspuff, dann entfernen Sie den Sitz und die hintere linke Verkleidung vollständig. Trennen Sie die Lambda-Sonde von der Original-Auspuffanlage.
2. Die komplette Original-Auspuffanlage demontieren. Nach dem Ausbau des Originalauspuffs die Originalhalterung lösen und wie auf dem Foto (Foto Nr. 2) gezeigt montieren.
3. Die Buchse in die dafür vorgesehene Position an dem Zylinder ansetzen, den Flansch in die richtige Position bringen und die Schrauben gemäß dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment fest anziehen. Vergewissern Sie sich, dass die Buchse zum Zylinder perfekt ausgerichtet und in ihren Sitz eingesetzt ist (Foto Nr. 1). Die Original-Kupferdichtung NICHT ENTFERNEN.
4. Den Primär-Auspuffkrümmer in die zuvor montierte Buchse einsetzen, auf richtige Ausrichtung prüfen und durch die beigefügten Federn an dem Flansch befestigen.
5. Das finale Verbindungsrohr in den zuvor montierten Primär-Auspuffkrümmer einsetzen und mit den beigefügten Federn befestigen.
6. Den Schalldämpfer auf das finale Verbindungsrohr setzen, auf richtige Ausrichtung prüfen und durch die letzte beigefügte Feder befestigen.
7. Die Schelle auf den Schalldämpfer setzen und sie durch das beigefügte Anbaumaterial am Fahrzeug befestigen (siehe beiliegende Zeichnung). Das Foto Nr. 3 zeigt die korrekte Position der Schalldämpfer-Halteschelle.
8. Die Lambda-Sonde an der dafür vorgesehenen Position an die "LeoVince"-Auspuffanlage anschließen.
9. Den festen Sitz der Verschraubungen und des Befestigungsmaterials prüfen, den Motor anlassen und kurz danach, sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, prüfen, dass keine Abgase austreten.

10. Rimontare il fianchetto laterale sinistro e la sella.

11. Fissare il carter paracalore originale allo scarico LeoVince utilizzando la minuteria originale. Dopo aver posizionato il carter paracalore originale in metallo, la cover nera in plastica risulterà leggermente distanziata dalla fianchetta (foto N°4). Questo è normale e necessario per evitare che il terminale vada a contatto con la fianchetta stessa. La foto N°5 mostra il corretto posizionamento del silenziatore.



5

12. Se il montaggio è effettuato correttamente, gli ingombri dei collettori non devono interferire con parti del motore (radiatore, basamento, carene ecc.).

NOTA BENE:

durante i primi km di utilizzo l'impianto di scarico, subirà degli assestamenti ed è possibile che si verifichino minime fughe di gas. Dopo una percorrenza di circa 100 km è necessario effettuare un controllo del serraggio di tutta la bulloneria.

REGOLAZIONE:

la messa a punto di questo silenziatore è stata effettuata nello stabilimento Leovince su banco di prova elettronico con un veicolo in perfetto stato di utilizzo e regolazioni standard.

MANUTENZIONE:

verificare periodicamente gli attacchi del silenziatore e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro periodica sostituzione. Per la pulizia del silenziatore è possibile utilizzare benzina, gasolio ed alcool. Non possono essere usati solventi di alcun tipo. Un eventuale cambiamento del colore del silenziatore è dato da un utilizzo normale e dipende dalla natura dei materiali e dal calore.

E' VIETATA ogni modifica o manomissione del silenziatore di scarico; qualora eseguita, la BELGROVE Sp z o.o. declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

È consigliato per il montaggio l'ausilio di personale specializzato

10. Remount the rear left fairing and the seat.

11. Fit the original heat shield onto the LeoVince exhaust using the original screws. After positioning the original metal heatshield, the black plastic cover will be slightly spaced from the side fairing (photo N°5). This is normal and necessary to prevent the silencer from coming into contact with the side panel itself. Photo N°5 shows the correct positioning of the silencer.



5

12. If assembly has been correctly undertaken, the overall dimensions of the manifolds should not interfere with the engine parts (radiator, cylinder block, fairings, etc.).

IMPORTANT:

During the first km of running, the exhaust system needs breaking-in; therefore, slight gas leakage might occur. After approximately 100 Km, check all the fasteners.

ADJUSTEMENT:

This silencer has been developed by Leovince on an electronic dynamometer using a vehicle in perfect condition, and in standard trim

MAINTENANCE:

From time to time, check all the brackets and fasteners, which could be affected by use (sound-deadening material, seals and other rubber parts) and replace them periodically. The silencer may be cleaned using gasoline, diesel oil or alcohol. Absolutely avoid the use of any kind of solvent. It is normal for there to be some discolouration of the silencer, which is the result of heat and the nature of the materials used.

IT IS FORBIDDEN to modify silencers. Whatever form this may take, BELGROVE Sp z o.o. declines any responsibility for defects, problems, or malfunction, arising from the use of any product which has been modified or tampered with.

We suggest the fitting to be made by professionals

FITTING INSTRUCTIONS

LIST OF SUPPLIED PARTS:

Refer to the list of components and the product drawing included in this booklet.

WARNING:

before carrying out any work on the exhaust, check that its surface has cooled so that it will not damage components, which are not heat-resistant (such as fairing, hoses, rubber sleeves, etc.), or the operator.

INSTALLATION:

1. Remove the heat shield from the original exhaust, then remove the seat and the rear left fairing completely. Disconnect the Lambda probe from the original exhaust system.
2. Remove the entire original exhaust system. After removing the original exhaust, loosen the original bracket and mount it as shown in the photo (photo N°2).
3. Put the bushing into its seat on the cylinder, fit the flange to the right position, and then tighten the screws by applying the driving torque specified by the manufacturer. Make sure that the bushing to the cylinder is perfectly aligned and inserted inside its seat (photo No. 1). DO NOT REMOVE the original copper gasket.
4. Fit the primary manifold into the previously mounted bushing, check its orientation is correct and then secure them to the flanges with the supplied springs.
5. Insert the final manifold into the previously assembled primary manifold and secure it with the supplied springs.
6. Insert the silencer to the end manifold, verify its correct orientation and secure it with the remaining spring supplied.
7. Fit the strap to the silencer and secure it to the bike frame using the supplied parts (see the enclosed drawing). Photo N°3 shows the correct position of the silencer support strap.
8. Connect the Lambda probe to the "LeoVince" exhaust system, by tightening its connection to the proper position.
9. Check the tightening of nuts and bolts. Start the engine, wait a few minutes until the correct running temperature has been reached and check there is no gas leakage.

NOTICE DE MONTAGE

LISTE DES PIECES FOURNIES:

Se référer à la liste des pièces et au croquis du produit inclus dans cette notice

ATTENTION:

Avant d'effectuer toute opération, vérifier que le pot d'échappement est bien fixé afin d'éviter toute brûlure et toute détérioration aux pièces (carénage, tubes, gaines, etc.).

MONTAGE:

1. Déposer le pare-chaleur de l'échappement d'origine, déposer la selle et le carénage arrière latéral gauche. Débrancher la sonde Lambda de l'échappement d'origine.
2. Démonter tout l'échappement d'origine. Après avoir retiré l'échappement d'origine, desserrez le support d'origine et montez le comme indiqué sur la photo (photo N°2).
3. Insérer la bague sur le siège du cylindre, placer correctement les brides et serrer les vis en respectant le couple de serrage indiqué par le constructeur. Assurez-vous que la bague de fixation au cylindre est parfaitement alignée et insérée dans son siège (photo n° 1). N'ENLEVEZ PAS le joint en cuivre d'origine.
4. Emboîter ensuite le collecteur primaire dans la bague précédemment montées, vérifier son orientation et le fixer sur la bride à l'aide des ressorts fournis.
5. Insérer le final dans les collecteur primaire précédemment monté et le fixer à l'aide des ressorts fournis.
6. Insérer le silencieux sur le collecteur final, vérifier son orientation et le fixer à l'aide du ressort restant.
7. Emboîter le collier sur le silencieux et le fixer au cadre de la moto, en utilisant la visserie fournie (voir l'illustration jointe). La photo n°3 montre la position correcte du collier de support du silencieux.
8. Raccorder la sonde Lambda à l'équipement d'échappement "LeoVince", en vissant le raccord sur le point spécifique du collecteur.
9. Vérifier le serrage de la boulonnerie, lancer le moteur, attendre quelques minutes que la température de fonctionnement ait été atteinte et vérifier l'absence de fuites de gaz.

10. Montieren Sie die hintere linke Verkleidung und den Sitz wieder.

11. Montieren Sie das originale Hitzeschild mit den Originalschrauben auf dem LeoVince Auspuff. Nach der Positionierung des Original-Hitzeschildes aus Metall wird die schwarze Kunststoffabdeckung leicht von der Seitenverkleidung beabstandet (Foto Nr. 4). Dies ist normal und notwendig um zu verhindern, dass der Schalldämpfer mit der Seitenverkleidung in Kontakt kommt. Foto N°5 zeigt die korrekte Positionierung des Schalldämpfers.



5

12. Bei ordnungsgemäßer Montage kommt der Auspuff nicht mit den Motorteilen in Berührung (Kühler, Motorblock, Gehäuse, usw.).

ZUR BEACHTUNG:

Während der ersten gefahrenen km fährt sich die gesamte Auspuffanlage ein und es ist möglich, daß sich minimale Gasaustritte bemerkbar machen. Nach etwa 100 km Fahrt müssen alle Schrauben überprüft werden und ggf nachgezogen werden.

EINSTELLUNG:

Die Vergasereinstellung bei der Montage dieses Schalldämpfers wurde im Leovince-Werk auf einem elektronischen Prüfstand mit einem Fahrzeug in perfektem Benutzungszustand und mit der vom Werk vorgesehenen Regulierung vorgenommen.

WARTUNG:

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Anschlüsse des Schalldämpfers und alle verschleißanfälligen Elemente (Schalldämmungsmaterial, Dichungen u. andere Gummiteile) und die von Zeit zu Zeit austauschen. Zur Reinigung des Schalldämpfers Benzin, Gasöl oder Alkohol benutzen. Keine Lösemittel verwenden. Eine eventuelle Verfärbung des Schalldämpfers kann beim normalen Gebrauch auftreten und ist kein Grund zur Reklamation

VERBOTEN IST jegliche Veränderung bzw. Eingriffe am Auspuff-Schalldämpfer: bei Zuwiderhandlung lehnt BELGROVE Sp. z o.o. jegliche Verantwortung infolge von Schäden, Defekten und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.

Wir empfehlen, dass die montage mit der hilfe von spezialisten durchgeführt wird

10. Remonter le carénage arrière latéral gauche et la selle.

11. Remonter le pare-chaleur d'origine sur l'échappement LeoVince en utilisant les vis d'origine. Après avoir positionné le cache thermique métallique d'origine, le couvercle en plastique noir sera légèrement espacé du carénage latéral (photo N°5). Ceci est normal et nécessaire pour éviter que le terminal n'entre en contact avec le le carénage latéral lui-même. La photo N°5 montre le positionnement correct du silencieux.



5

12. Si le montage a été correctement effectué, les dimensions des collecteurs ne doivent pas interférer avec toute partie du moteur (radiateur, carter cylindre, carènes, etc.).

IMPORTANT:

Pendant les premiers km d'utilisation, l'échappement se positionnera. Il est possible qu'il y ait de légères fuites de gaz. Un contrôle du serrage de tous les boulons doit être fait après 100 km.

REGLAGE:

La mise au point de ce silencieux est faite dans l'usine Leovince sur un banc d'essai électronique avec un véhicule en parfait état de marche et des réglages standards.

ENTRETIEN:

Vérifier périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments susceptibles de s'abîmer avec le temps (matériau de fonoabsorption, joint et autres pièces en caoutchouc) et les remplacer périodiquement. Pour le nettoyage du silencieux, on peut utiliser de l'essence, du gazole ou de l'alcool. Absolument éviter tout type de solvable solvant. Un éventuel changement de couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et provient de la nature des matériaux et de la chaleur.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier le silencieux d'échappement; dans le cas contraire, BELGROVE Sp z o.o. décline toute responsabilité.

Nous conseillons d'effectuer le montage a l'aide personnel specialise